

Massimo Cerruti & Riccardo Regis

Code switching e teoria linguistica: la situazione italo-romanza

Il presente lavoro tratta delle principali questioni legate al discorso bilingue italiano-dialetto in termini di rapporto fra casistica del *code switching* e modelli teorici, discutendo quindi aspetti pertinenti sia alla teoria sociolinguistica e pragmatica che alla teoria linguistica interna. Dopo aver presentato le principali caratteristiche che la nozione di *dialetto* assume nel contesto sociolinguistico italiano (§ 1.), si discute l'applicabilità a quest'ultimo dei modelli pragmatico-funzionali elaborati dalla sociolinguistica interpretativa e di alcune categorie del Modello di Marcatezza di Carol Myers-Scotton, indagando in quali modi i significati socio-comunicativi del *code switching* italiano-dialetto possano essere correlati da un lato a sentimenti di identità legati alle scelte linguistiche e dall'altro a tipologie di repertori linguistici e processi di sostituzione di lingua (§ 2.). I modelli grammaticali proposti per il code switching intrafrasale sono al centro della sezione successiva (§ 3.); in particolare, si esaminano e discutono il concetto di lingua matrice e i principi cardine del Matrix Language Frame Model di Myers-Scotton. Proprio prendendo spunto da questa analisi, si affronta la nozione di ibridismo, nonché il suo rapporto con il prestito e il *code switching*. Si cercano poi, nelle conclusioni (§ 4.), possibili punti di convergenza tra prospettiva pragmatico-funzionale e grammaticale.